



Українська Православна Катедрa Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir

тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky

тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

YouTube: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

26 грудня 2021 р.

PARISH BULLETIN

December 26, 2021

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

ГРУДЕНЬ 2021

26 - 27-ма неділя після Трійці. Літургія 10:00. Свв. Праотців.

29 - середа. Акафіст до Ісуса Христа - 7:00 вечора

СІЧЕНЬ 2022

2 – Неділя перед Різдвом Праотців
Літургія 9:30 - Обідниця (англомовна-франкомовна) 11:00

6 - Четвер, Святий Вечір. 21:00 Велике Повечір'я

7 - П'ятниця - Різдво Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа. Літургія 10:00

8 - Субота - Собор Пресвятої Богородиці. Літургія 9:30

9 – Неділя - - Мученика Архидиякона Степана, Прав. Йосифа, Давида царя, і Якова брата Господнього.
Архиєрейська Літургія о 10:00, очолює Його Преосвященство Іларіон, Єпископ Едмонтонський, місцєблюститєль Митрополичої Катєдри у Вінніпєзі

14 - П'ятниця - Обрізання Г.Н.І.Х. Новий Рік за Юліанським калєндарєм. Молебен новорічний. Літургія 10:00

16 - Неділя перед Богоявленнєм. Літургія 10:00 ранку

18 - Вівторок - Навечір'я Богоявленнє (Хрещєнський святвечір).
18:30 Велике Повечір'я з литією - 19:00 Освяченнє води

19 – Середа - Богоявленнє Господа Бога Нашого Ісуса Христа.
Літургія 10:00 - Велике Освяченнє води

20 – Четвер - Собор Св. Івана Хреститєля. Літургія 10:00

23 – Неділя після Богоявленнє. Літургія 10:00

30 - Неділя, Прп. Антонія Великого. Літургія 10:00

SCHEDULE OF SERVICES

DECEMBER 2021

26 – 27th Sunday after Pentecost, Liturgy at 10:00 am. Holy Forefathers.

29 – Wednesday. Akathist to Jesus Christ at 7:00 pm.

JANUARY 2022

2 – Sunday, Divine Liturgy 9:30 am. Service of Typika (EN/FR) 11:00 am

6 – Thursday, Christmas Eve Great Compline 9:00 pm

7 - Friday - **Nativity of our Lord and Saviour Jesus Christ**
Divine Liturgy 10:00 am

8 – Saturday. Synaxis of the Most Holy Theotokos
Divine Liturgy 9:30

9 – Sunday after the Nativity. Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen, Joseph the Betrothed, David the King and James, the Brother of the Lord. *His Grace Bishop Ilarion from Edmonton will celebrate the Hierarchical Divine Liturgy in our Cathedral at 10:00 am*

14 - Friday - Circumcision of our Lord, St Basil the Great
New Year, according to the Julian calendar. Divine Liturgy 10:00 am

16- Sunday before Theophany. Divine Liturgy 10:00 am

18 - Tuesday - Eve of Theophany. 6:30 pm Great Compline;
7:00 pm Great Blessing of Water (strict Fast)

19 - Wednesday - **Theophany of our Lord and Jesus Christ**
Divine Liturgy 10:00 am - Great Blessing of Water

20 - Thursday - Synaxis of St. John Baptist. Divine Liturgy 10:00 am

23 - Sunday after Theophany. Divine Liturgy 10:00 am

30 – Sunday. Anthony the Great. Divine Liturgy 10:00 am

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олеся Волощук, Марія Залевська, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оля Ковч.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkar, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Maria Zalewski, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Olga Kowcz.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ВІДВІДУВАННЯ ЦЕРКВИ (НОВІ ПРАВИЛА): З 20-го грудня 2021 р. Уряд Квебеку запровадив нові правила, пов'язані з розповсюдженням ново штаму вірусу, "Омікрон", а це: пред'явлення паспорту про вакцинавання при вході до церкви. Усі прихожани під час Богослужіння залишаються на своїх місцях.

НАГАДАЄМО: Відстань між людьми або родинами (bulles de famille) має становити не менше одного метра. Носіння масок є обов'язковим, за винятком приймання їжі та пиття. За протоколом Ковіду-19, залишається в силі носіння масок, а також коли ми підходимо до ікон, запалюємо свічки чи йдемо до Св. Сповіді та Св. Причастя. Максимальна кількість відвідувачів 100 осіб.

Шлюбні та похоронні церемонії: можуть проводитися без обов'язкових паспортів вакцинації, якщо кількість відвідувачів не більше ніж 25 осіб.

ПРИСУТНІСТЬ НА ЛІТУРГІЇ 7 І 9 СІЧНЯ - згідно із розпорядженням уряду Квебеку, присутність на Божественній Літургії, не повинно перевищувати 100 осіб. Для відвідування Богослужінь вам **потрібно зареєструватися** за посиланням:

П'ЯТНИЦЯ, 7 СІЧНЯ (кінцевий термін: 12:00 рм, 6 січня):

<https://www.eventbrite.ca/e/-christmas-liturgy-liturgie-de-noel-tickets-231715857367>

НЕДІЛЯ, 9 СІЧНЯ - з владиком Іларіоном (кінцевий термін: 12:00 рм, 8 січня):

<https://www.eventbrite.ca/e/232255732147>

За докладнішою інформацією звертайтеся до Анни Малиновської за номером (514) 232-2818 або home_anna@hotmail.com.

ВІДВІДИНИ ВЛАДИКИ ІЛАРІОНА: Владика Іларіон, Єпископ Едмонтонський, місцеблюститель Митрополичої Катедри у Вінніпезі, відслужить Архиєрейську Божественну Літургію **9 січня 2022 р.Б.** в нашому храмі.

НАСТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 2022 РІК: НАСТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 2022 РІК: Церковний комітет має в наявності календарі на продаж. Вартість \$10. Щоб придбати, зверніться до старших братів перед початком Божественної Літургії або після неї, або зверніться до Володимира Остапчука vostapchuk76@gmail.com. Прибутки від продажу календарів Східна єпархія УПЦК передає на дитячий Навчально-реабілітаційний центр "Джерело" у Львові, Україна.

ХОРОВИЙ СПІВ та COVID-19: Репетиції хору щонеділі, о 9:15 год. в церковній залі. За додатковими інформаціями прошу звертатися до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

Хористи можуть співати, одного метра один від одного. За словами уряду Квебеку, маска є обов'язковими під час співу. Через пандемію та занепокоєння щодо безпеки більшість співаків висловили бажання співати за умови наявності масок та повної вакцинації у інших учасників хору та дотримання дистанції.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися!

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Володимира Остапчука vostapchuk76@gmail.com, щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробіть це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$180; Родина - \$300.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

CHURCH ATTENDANCE (NEW REGULATIONS): Beginning Monday, December 20 in Quebec in order to mitigate the spread of a new strain of COVID-19, entry to places of worship requires a vaccination passport. All participants must remain seated.

REMINDER: The distance between people or family bubbles is 1 m. Wearing a face covering remains required at all times, except for when eating or drinking. All other modified worship practices related to the COVID-19 pandemic remain in place. (i.e. veneration of icons, confession, communion, etc.) Maximum attendees is 100.

Marriage and funeral ceremonies: may be held without mandatory vaccine passports when attendees limited to no more than 25

CHURCH ATTENDANCE JANUARY 7 & 9 - In order to not exceed 100 people (according to Quebec government directives), to attend Sunday Liturgy you are required to **pre-register** at:

FRIDAY, JANUARY 6 (deadline: 12:00 pm, January 6): <https://www.eventbrite.ca/e/-christmas-liturgy-liturgie-de-noel-tickets-231715857367>

SUNDAY, JANUARY 9 - with Bishop Ilarion (deadline: 12:00 pm, January 8): <https://www.eventbrite.ca/e/232255732147>

For more information, contact Anna Malynowsky (Анна Малиновська) at (514) 232-2818 or home_anna@hotmail.com.

BISHOP ILARION VISITATION His Grace Bishop Ilarion of Edmonton and Western Eparchy, Locum Tenens of the Metropolitan Cathedral, will celebrate the Hierarchical Divine Liturgy on **January 9, 2022** in our temple.

2022 WALL CALENDARS: The Parish has received the wall calendars. The cost is \$10 each. Those who would like to obtain a calendar, please contact a church elder before or after Divine Liturgy or by emailing Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com. This is a UOCC Eastern Eparchy fundraiser with profits going towards the "Dzherelo" Children's Rehabilitation Centre in Lviv, Ukraine.

CHORAL SINGING & COVID-19: Rehearsals are on Sundays at 9:15 am in the church hall. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome! Choristers may sing, standing a distance of one meter apart. According to the Quebec government, the mask is compulsory while singing. Due to the ongoing pandemic and safety concerns, a majority of singers expressed a willingness to sing under the condition that others wear masks and are double vaccinated.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: - Please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

MEMBERSHIP DUES: The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. Thank you for your generosity.

DONATIONS

The Parish Council would like to express their gratitude to everyone listed below who made a donation to our church.
Щира подяка всім нище-вказаним особам за пожертви для церкви.

Church needs: O. Ambroziak & P. Blyszczak, N. Bondarciuc, R. Chudobey, M & G Djoula, L. Dragan-Hladky - \$800, Y & E Gella - \$800, R & A Grishin, I. Hoshko, O & O Kamizerko, E. Kindrat, I. Kobaliia, O. Kowcz - \$500, K. Lymperis, V. Nalywajko, V. Ostapchuk, G. Panciuk, L. Popovich, Z. Rudko, C. Stasiouk, D & A Stechysin - \$500, N. Varvarouk, W. Waverchuck & H. Hryckowian, D/D Yavorsky, L. Zozula & J-M Assaad, M. Zymowec - \$1,000

Orphanage: Z & A Hryckowian, H. Chreto-Humeniuk, E. Koller, O. Kowcz, V. Ostapchuk, G. Panciuk, F & A Parkinson, N. Podilchuk, B. Rump

Baptism: V & I Lysenko

Memorials:

In memory of **Peter, Paul & Anna Humeniuk** – H. Chrebto-Humeniuk

In memory of **Adolphe & Mary Wenger** – H. Chrebto-Humeniuk

In memory of **Helen Lancheres** – V. Lancheres & M. Guindon - \$2,000
